

## Стефано Ђелати

### ЈАДОВНО

Неупотребљиво моје тело  
у нестајању  
одбија се о камен крашки  
У умирању  
сам много лакши  
него у предавању  
идеји друкчијег  
раскомаданог човечанства.

40'000 звезда на небу  
Јадовна  
том небу  
Кигалија  
Гернике  
Хирошима  
Пном Пена  
Тјенанмена  
Грозног

\*\*\*

Покријте јаму, брзо!  
Звезде ће нам умаћи  
рој огорчених врискова  
што смо их ослободили  
у вреле црвене сузе  
под маском милости

Брзо! Милеће дуж вечности  
наше одлуке ће сејати  
и ницаће црвена стабла  
крви и срама  
укорењена у бетону заборава,  
са жртвеним лишћем  
које не зна

да ли је прерано или прекасно  
за пролеће,  
жртвено лишће  
жуљаће ветар  
шапућући будућим вековима  
наше име  
име убица

Вратимо се кућама!  
Обавили смо дужност  
према нашој домовини  
према нашој деци  
чекају нас  
унакажених душа  
и с неиздрживим погледом

\*\*\*

40000 звезда  
на суморном небу Загреба  
док невиност пада  
слама се о крашке хриди  
Звезда црна  
немогућа да се види  
немогућа да се не види

40000 звезда  
на радосном небу Београда  
Звезда црвена  
Боја  
топлине  
праштања.

40000 свитања над Јадовном  
даће снагу  
цвету званом  
помирење.

\*\*\*

*“Мом драјом пријатељу, Синиши Рудану.*

*Посвећено жртвама Усташа, у каменим јамама концентрационог логора Јадовно*

*Јадовно је био један од концентрационих логора које су основали хрватски националисти, злочасне Усташе, савезници нациста током Друге светске рата. Затворено је 40.000 српских цивила, да би били живи бачени у оближње стеновите јаме. Понашање усташа било је толико сурово да је и сам Хитлер интервенисао да смири духове. Концентрациони логор Јадовно затворен је на интервенцију италијанске војске.*

*Никада није било могуће извући тела жртва.*”

Стефано Ђелати

Са италијанског превео Синиша Рудан